

Epigramm

Für Klaus Wagenbach

Erwacht im Berlin der Jahrtausendwende, was tust du nun?
Und was hättest du getan, hellwach im Rom des Trajan?
Seltsame Frage, was immer geschieht, du wirst tun

Was du immer tust. Aufstehn, dich sammeln, dem Papagei
Wieder und wieder den Hals umdrehn, der da krächzt
»Es ist Zeit . . . Es ist Zeit . . . Es ist Zeit . . .«.

Epigramat

Dla Klausa Wagenbacha

Berlin, przełom tysiącleci, budzisz się, no i?
A w Rzymie Trajana co byś robił, przytomny od rana?
Dziwne pytanie. Cokolwiek się dzieje, ty

Robisz to, co zawsze. Wstajesz, zbierasz się i raz po raz
Odkręcasz szyję papudze, która skrzeczy:
– Już czas... Już czas... Już czas...